

FUTURA



La piccola raddrizzatrice dalle grandi capacità e prestazioni di lavoro!

Grande capacità di lavoro e massima praticità in spazi ridotti. Operazioni di piallatura in tempi minimi e nella massima sicurezza, con risparmio di tempo al 90%. In una sola passata si possono lavorare i quattro lati di un profilo rettangolare. Massima praticità d'uso: solo 30 secondi per passare dal pezzo più piccolo (25x7 mm) al più grande grazie all'azionamento di un pratico volantino e alla motorizzazione della traversa superiore (a richiesta).

La petite corroyeuse aux grandes possibilités et prestations!

Grande capacité de travail, très pratique pour les espaces réduits. Rabotage et dégauchissage en temps minimum (jusqu'à 90% de gain de temps sur une machine traditionnelle) en conditions de sécurité maximum. Touillage des quatre côtés d'un profil rectangulaire en une unique passe. Extrême facilité d'emploi: il ne faut que 30 secondes pour passer d'une pièce de dimensions minimales (25x7 mm) à une pièce de dimensions maximales, ce grâce à un petit volant très pratique et à la motorisation de la poutre supérieure (OPT).

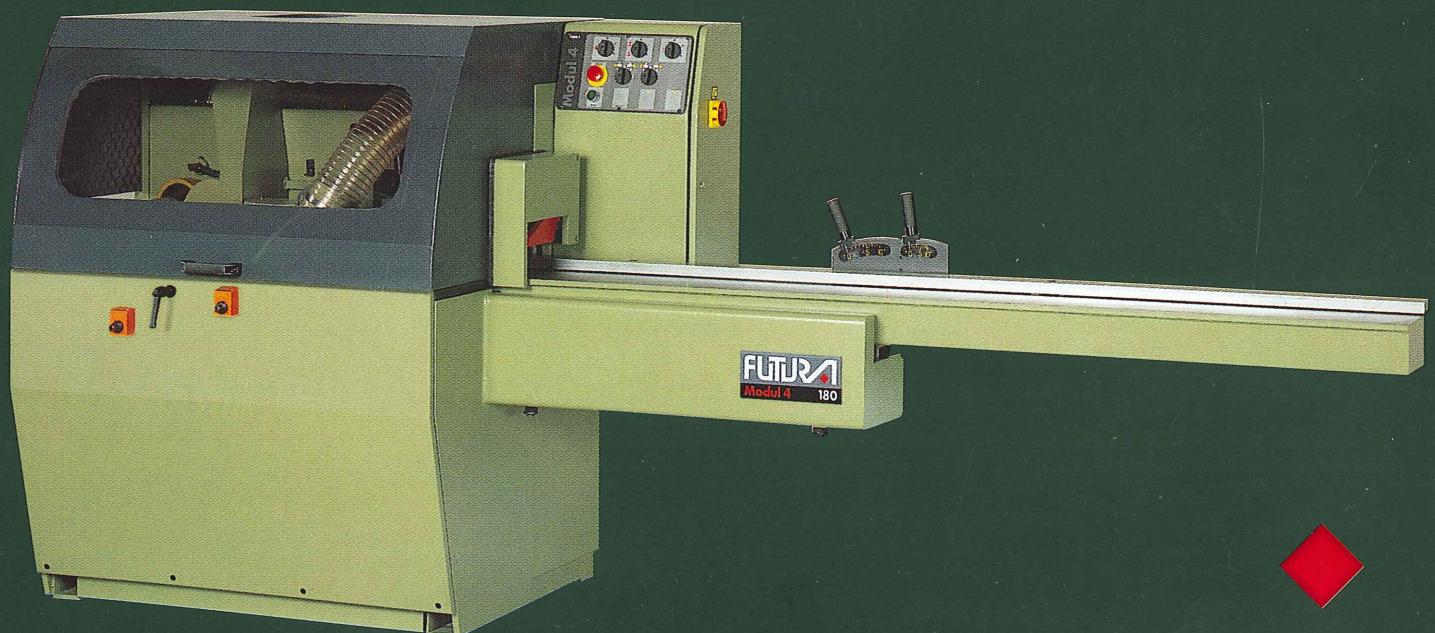
The small straightening machine with big operating capacities for big performances!

A very practical machine, easy in small rooms, with a high performance capacity. Minimum need of time in maximum safety conditions for planing operations: the spare of time is about 90% compared to traditional machines. Machining of all 4 the sides of a rectangular profile in a unique pass. Very easy to use: thanks to a practical handwheel and the motorized rise and fall of the upper beam (OPT), only 30 seconds are necessary to switch from the machining of the smallest workpiece (25x7 mm) to that of the biggest one.

Die kleine Vierendeelhobelmaschine der großen Leistungen und Fähigkeiten!

Eine hochleistungsfähige Maschine, die sich in geringen Räumen sehr praktisch erweist. Die Hobelarbeit wird in Minimalzeiten (bis 90% Zeitverdienst) doch in Maximalsicherheitsbedingungen geleistet. In einem einzigen Gang werden alle 4 Seiten eines rechteckigen Profils gehobelt. Hohe Verwendungsbequemlichkeit: dank einem praktischen Handrad und der motorisierten Höhenverstellung des Oberbalkens (Sonderzubehör), werden nur 30 Sekunden für den Übergang von der Bearbeitung des kleinstmöglichen Werkstücks (25x7 mm) zu der des größten benötigt.

MODUL 4-180



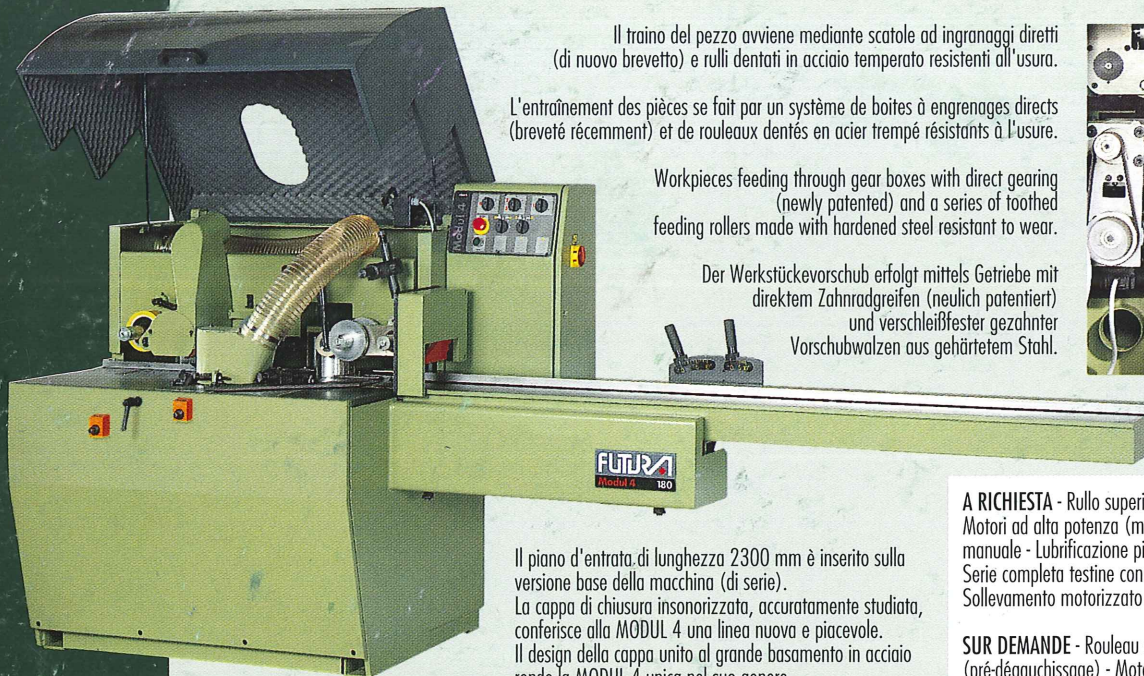
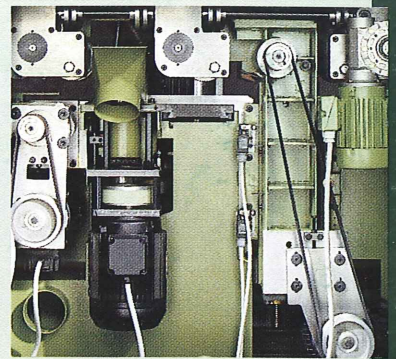
MODUL 4-180

Il traino del pezzo avviene mediante scatole ad ingranaggi diretti (di nuovo brevetto) e rulli dentati in acciaio temperato resistenti all'usura.

L'entraînement des pièces se fait par un système de boîtes à engrenages directs (breveté récemment) et de rouleaux dentés en acier trempé résistants à l'usure.

Workpieces feeding through gear boxes with direct gearing (newly patented) and a series of toothed feeding rollers made with hardened steel resistant to wear.

Der Werkstückevorschub erfolgt mittels Getriebe mit direktem Zahnradgreifen (neulich patentiert) und verschleißfester gezahnter Vorschubwalzen aus gehärtetem Stahl.



Il piano d'entrata di lunghezza 2300 mm è inserito sulla versione base della macchina (di serie).
La cappa di chiusura insonorizzata, accuratamente studiata, conferisce alla MODUL 4 una linea nuova e piacevole.
Il design della cappa unito al grande basamento in acciaio rende la MODUL 4 unica nel suo genere.

La table d'entrée de longueur 2300 mm est comprise en série sur la version de base.
Le capot de protection insonorisé, objet d'études approfondies, confère à la MODUL 4 une ligne inhabituelle très plaisante. Le design particulier de ce capot vu conjointement à la particulière structure du grand bâti en acier rend la MODUL 4 unique en son genre.

The infeed table with length 2300 mm is serially supplied on the basic version of the MODUL 4.
The special sound-proof protection hood, fruit of accurate studies, gives the machine a new and very pleasant line. Thanks to the peculiar design of its hood and to its important steel frame structure, the MODUL 4 results to be an outsider impossible to mistake with any other machine of this type.

Der Eingangstisch mit Länge 2300 mm gehört zur Standardausrüstung der Maschine.
Die besondere schalldichte Schutzhaube, Gegenstand einer sorgfältigen Studie, gibt der MODUL 4 eine außergewöhnliche doch sehr angenehme Linie. Die Gestaltung dieser Haube, zusammen mit dem großen Ständer aus Stahl gesehen, machen die MODUL 4 zu einer mit anderen desselben Typs absolut nicht verwechselbaren Maschine.

A RICHIESTA - Rullo superiore in entrata (prepiatta)
Motori ad alta potenza (max HP 10) - Lubrificazione piano di lavoro manuale - Lubrificazione piano di lavoro automatica
Serie completa testine con fresa rasante - Motori autofrenanti
Sollevamento motorizzato della traversa superiore.

SUR DEMANDE - Rouleau supplémentaire en entrée (pré-dégauchissage) - Moteurs de grande puissance (max. 10 CV)
Lubrification manuelle de la table de travail - Lubrification automatique de la table de travail - Série complète de têtes porte-outils avec fraise à dresser - Moteurs auto-freinants
Montée/baisse motorisée de la poutre supérieure.

UPON REQUEST - Additional infeed roller (pre-planing) - High power motors (max. 10 HP) - Manual worktable lubrication - Automatic worktable lubrication - Full set of cutterheads incl. rebate cutter
Self-braking motors - Motorized rise and fall of upper beam.

SONDERZUBEHÖR - Zusätzliche Einzugsrolle (Vorabrichtwalze)
Hohe Stärke Motoren (max. 10 PS) - Handtischschmierung
Automatische Tischschmierung
Komplettsatz Hobelköpfe mit Fügefalzfräser - Selbstbremsende Motoren
Motorisierte Höhenverstellung des Oberbalkens.

CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	MODUL 4-180
Sezione massima del legno	Section maximale bois finis	Max. woodpiece section	Max. Werkstückfertigmaß	180x120 mm
Sezione minima del legno	Section minimale bois finis	Min. woodpiece section	Min. Werkstückfertigmaß	25x7 mm
Lunghezza della tavola	Longueur de la table	Worktable length	Arbeitsstischlänge	2300 mm
Ø alberi portautensili	Ø des arbres porte-outils	Spindles Ø	Spindel - Ø	40 mm
Ø degli utensili	Ø des outils	Tools Ø	Werkzeuge - Ø	125 mm
Ø fresa preraddrizzamento	Ø de la fraise à dresser	Rebate cutter Ø	Fügefalzfräser - Ø	145 mm
Velocità di rotazione g/1'	Vitesse rotation arbres (T/min)	Spindles rotation speed (RPM)	Spindeldrehgeschwindigkeit (UpM)	6000
Velocità di avanzamento m/1'	Vitesse d'entraînement (m/min.)	Feeding speed (m/min.)	Vorschubgeschwindigkeit (m/Min.)	7-14
Ø rulli traino	Ø rouleaux d'entraînement	Feeding rollers Ø	Vorschubwalzen - Ø	130 mm
Ø aspirazione	Ø bouche d'aspiration	Suction outlet Ø	Absauganschluß - Ø	120 mm
Dimensioni LxHxh	Dimensions hors-tout LxHxh	Dimensions LxWxH	Abmessungen LxBxH	3200x1000x1500 mm
Peso netto	Poids net	Net weight	Nettogewicht	900 Kg
POTENZA MOTORI	PUISSANCE MOTEURS	MOTORS POWER	MOTORENSTÄRKE	
Avanzamento (HP)	Entraînement (CV)	Feeding motor (HP)	Vorschub (PS)	1,2
Pialla a filo (HP)	Dégauchissage (CV)	Surface planer (HP)	Abbrichtobel (PS)	4 (5,5-10)
Toupie destra - Toupie sinistra (HP)	Toupie droite - Toupie gauche (CV)	R. and L. moulders (HP)	R. & L. Fräswellen (PS)	4+4
Pialla a spessore (HP)	Rabotage (CV)	Thickness planer (HP)	Dickenobel (PS)	5,5 (7,5)
Sollevamento traversa (HP - Opt.)	Montée/baisse poutre (CV - OPT)	Beam rise & fall (HP - OPT)	Balkenhub (PS - OPT)	0,35

FUTURA
LE SCORNICIATRICI, DA SEMPRE

di Mauro Fattori & C. s.n.c. - 47040 Cerasolo di Coriano - Italy
Tel. 0541-756063 - Fax 0541-756220 - Telex 550398-PP RMNI Att. futura

La Futura si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica senza preavviso.
La Maison Futura se réserve le droit de procéder sans aucun préavis à toute modification retenue opportune.
The company Futura reserves the right to make any modification retained opportune without any prior notice.
Die Firma Futura behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen auf den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.